Dan it-test hu maħsub purament bħala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma dawk ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Dawk it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

►B

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-29 ta' Novembru 2007

li tistipula l-kundizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali u tas-saħħa pubblika kif ukoll il-mudelli taċ-ċertifikati għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati għall-konsum mill-bniedem minn pajjiżi terzi u li tirrevoka d-Deċiżjoni 2005/432/KE

(notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 5777)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2007/777/KE)

(ĠU L 312, 30.11.2007, p. 49)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►M1	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/638/KE tat-30 ta' Lulju 2008	L 207	24	5.8.2008
►M2	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/817/KE tat-22 ta' Ottubru 2008	L 283	49	28.10.2008
►M3	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/864/KE tat-30 ta' Novembru 2009	L 314	97	1.12.2009
►M4	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 925/2010 tal-15 ta' Ottubru 2010	L 272	1	16.10.2010
►M5	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 536/2011 tal-1 ta' Ġunju 2011	L 147	1	2.6.2011
►M6	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 991/2011 tal-5 ta' Ottubru 2011	L 261	19	6.10.2011
►M7	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 110/2012 tad-9 ta' Frar 2012	L 37	50	10.2.2012
►M8	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 532/2012 tal-21 ta' Ġunju 2012	L 163	1	22.6.2012
►M9	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/479/UE tal-14 ta' Awwissu 2012	L 219	23	17.8.2012
►M10	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1036/2012 tas-7 ta' Novembru 2012	L 308	13	8.11.2012
►M11	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1162/2012 tas-7 ta' Diċembru 2012	L 336	17	8.12.2012
►M12	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 88/2013 tal-31 ta' Jannar 2013	L 32	8	1.2.2013
►M13	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/104/UE tal-21 ta' Frar 2013	L 51	16	23.2.2013
►M14	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/217/UE tat-8 ta' Mejju 2013	L 129	38	14.5.2013
►M15	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 519/2013 tal-21 ta' Frar 2013	L 158	74	10.6.2013
►M16	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/292/UE tal-14 ta' Ġunju 2013	L 164	27	18.6.2013
►M17	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/436/UE tat-13 ta' Awwissu 2013	L 220	46	17.8.2013

►**M18**	Deċiżjoni ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/175/UE tas-27 ta’ Marzu 2014	L 95	31	29.3.2014
►**M19**	Deċiżjoni ta' 2014/759/UE Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' Ottubru 2014	L 311	78	31.10.2014
►**M20**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/204 tas-6 ta' Frar 2015	L 33	45	10.2.2015
►**M21**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/216 tal-10 ta' Frar 2015	L 36	11	12.2.2015
►**M22**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/252 tat-13 ta' Frar 2015	L 41	52	17.2.2015
►**M23**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/267 tas-17 ta' Frar 2015	L 45	19	19.2.2015
►**M24**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/349 tat-2 ta' Marzu 2015	L 60	68	4.3.2015
►**M25**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/536 tas-27 ta' Marzu 2015	L 86	154	31.3.2015
►**M26**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/911 tal-11 ta' Ġunju 2015	L 148	25	13.6.2015
►**M27**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1353 tat-3 ta' Awwissu 2015	L 208	36	5.8.2015
►**M28**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/41 tal-14 ta' Jannar 2016	L 11	8	16.1.2016
►**M29**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/887 tat-2 ta' Ġunju 2016	L 148	6	4.6.2016
►**M30**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1781 tal-5 ta' Ottubru 2016	L 272	88	7.10.2016
►**M31**	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1832 tas-17 ta' Ottubru 2016	L 280	13	18.10.2016
►**M32**	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/193 tat-3 ta' Frar 2017	L 31	13	4.2.2017
►**M33**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/622 tal-31 ta' Marzu 2017	L 89	11	1.4.2017
►**M34**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1461 tat-8 ta' Awwissu 2017	L 208	46	11.8.2017
►**M35**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1095 tal-25 ta' Ġunju 2019	L 173	93	27.6.2019
►**M36**	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2124 tal-10 ta’ Ottubru 2019	L 321	73	12.12.2019
►**M37**	Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/386 tad-9 ta’ Marzu 2020	L 73	1	10.3.2020

Kkoreġuta minn:

►**C1**	Emendi, Ġ.U. L 276, 17.10.2008, p. 50 (2007/777/KE)			

▼B

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-29 ta' Novembru 2007

li tistipula l-kundizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali u tas-saħħa pubblika kif ukoll il-mudelli taċ-ċertifikati għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati għall-konsum mill-bniedem minn pajjiżi terzi u li tirrevoka d-Deċiżjoni 2005/432/KE

(notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 5777)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2007/777/KE)

Artikolu 1

Is-suġġett u l-għan

1. Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi r-regoli tas-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika għall-importazzjonijiet lejn il-Komunità u t-tranżitu u l-ħażna fil-Komunità, ta' kunsinni ta':

(a) prodotti tal-laħam kif definiti fil-punt 7.1 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004; kif ukoll

(b) l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati, kif definit fil-punt 7.9 ta' dan l-Anness, li jkunu għaddew minn wieħed mit-trattamenti stipulati fl-Anness II Parti 4 ta' din id-Deċiżjoni.

Dawn ir-regoli għandhom jinkudu l-listi ta' pajjiżi terzi u partijiet minnhom li minnhom għandhom jiġu awtorizzati importazzjonijiet bħal dawn kif ukoll il-mudelli taċ-ċertifikati u r-regoli tas-saħħa pubblika u tas-saħħa ta' l-annimali dwar l-oriġini u t-trattamenti meħtieġa għal dawn l-importazzjonijiet.

2. Din id-Deċiżjoni għandha tapplika bla ħsara għad-Deċiżjoni 2004/432/KE u d-Deċiżjoni 2003/779/KE.

Artikolu 2

Kunidizzjonijiet li jikkonċernaw l-ispeċi u l-annimali

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fil-Komunità jiġu importati biss kunsinni tal-prodotti tal-laħam u dawk ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati, ġejjin minn laħam jew minn prodotti tal-laħam mill-ispeċijiet jew mill-annimali li ġejjin:

(a) tjur inklużi l-pollam, dundjani, fargħuni, papri, wiżż, summien, ħamiem, faġani u perniċi mkabbra jew miżmuma f'kaptività għal tkabbir, il-produzzjoni tal-laħam u l-bajd għal konsum, jew biex iżidu l-provvista tat-tjur;

(b) annimali domestiċi ta' l-ispeċijiet li ġejjin: annimali bovini, inklużi l-*Bubalus bubalis* u *l-Bison bison*, il-ħnieżer, in-nagħaġ, il-mogħoż u s-solipedi;

▼B

(c) fniek u liebri, u annimali tal-kaċċa mrobbija, kif definit fil-punt 1.6 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

(d) annimali tal-kaċċa selvaġġi, kif definit fil-punt 1.5 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

Artikolu 3

Rekwiżiti tas-saħħa ta' l-annimali li jikkonċernaw l-oriġini u t-trattament tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' prodotti tal-laħam kif ukoll ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li:

▼C1

(a) huma konformi mal-kundizzjonijiet li jikkonċernaw l-oriġini u t-trattament stipulati fl-Anness I(1) jew (2); kif ukoll

▼B

(b) joriġinaw fil-pajjiżi terzi u partijiet minnhom kif ġej:

(i) fil-każ tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li mhumiex soġġetti għal trattament speċifiku kif jissemma fil-punt 1(b) ta' l-Anness I, il-pajjiżi terzi elenkati fil-Parti 2 ta' l-Anness II u l-partijiet mill-pajjiżi terzi elenkati fit-Taqsima 1 ta' dak l-Anness;

(ii) fil-każ tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren li huma soġġetti għal trattament speċifiku kif jissemma fil-punt 2(a)(ii) ta' l-Anness I, il-pajjiżi terzi elenkati fil-Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II u l-partijiet mill-pajjiżi terzi elenkati fil-Parti 1 ta' dak l-Anness.

Artikolu 4

Rekwiżiti dwar is-saħħa pubblika li jikkonċernaw il-laħam frisk użat fil-produzzjoni tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li għandhom jiġu importati fil-Komunità u ċ-ċertifikati dwar is-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

(a) fil-Komunità jiġu importati biss kunsinni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati u li huma miksuba minn laħam frisk, kif definit fil-punt 1.10 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u li huwa konformi mar-rekwiżiti Komunitarji dwar is-saħħa pubblika;

(b) fil-Komunità jiġu importati biss kunsinni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li huma konformi mar-rekwiżiti tal-mudell taċ-ċertifikat dwar is-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika kif stipulat fl-Anness III;

▼B

(c) dan iċ-ċertifikat jakkumpanja kunsinni bħal dawn u jkun komplut u ffirmat kif xieraq mill-veterinarju uffiċjali tal-pajjiż terz ta' esportazzjoni.

Artikolu 5

Kunsinni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati fi tranżitu jew maħżuna fil-Komunità

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kunsinni tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati, introdotti ġewwa l-Komunità u li huma maħsuba għall-pajjiż terz jew bi transitu minnufih jew wara l-ħażna skond l-Artikolu 12(4) jew l-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, u li mhumiex maħsuba għall-importazzjoni ġewwa l-Komunità għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti li ġejjin:

(a) li huma ġejjin mit-territorju ta' pajjiż terz jew parti minnu mniżżel fl-Anness II u li għaddew mit-trattament minimu għall-importazzjoni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati ta' l-ispeċi msemmija fih;

(b) li huma konformi mal-kundizzjonijiet speċifiċi tas-saħħa ta' l-annimali għall-ispeċi kkonċernata stipulata fil-mudell taċ-ċertifikat dwar is-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika fl-Anness III;

(c) li huma akkumpanjati minn ċertifikat dwar is-saħħa ta' l-annimali magħmul skond il-mudell imfassal fl-Anness IV, iffirmat kif xieraq minn veterinarju uffiċjali ta' pajjiż terz ikkonċernat;

(d) li huma ċċertifikati bħala aċċettabbli għat-transitu u għall-ħażna, kif xieraq, fuq id-dokument komuni veterinarju tad-dħul mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta' ispezzjoni fil-fruntiera ta' introduzzjoni ġewwa l-Komunità.

Artikolu 6

Deroga għal ċerti destinazzjonijiet fir-Russja

1. B'deroga mill-Artikolu 5, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw it-tranżitu fit-triq jew bil-ferrovija madwar il-Komunità, bejn postijiet magħrufa ta' spezzjoni fuq il-fruntiera mniżżla fl-Anness tad-Deċiżjoni 2001/881/KE, tal-kunsinni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li ġejjin minn u li huma ddestinati għar-Russja direttament jew permezz ta' pajjiż terz ieħor sakemm dawn ikunu konformi mar-rekwiżiti li ġejjin:

(a) il-kunsinna għandha tiġi ssiġillata b'siġill innumerat f'serje mill-veterinarju uffiċjali ta' l-awtorità kompetenti tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' l-introduzzjoni fil-Komunità.

▼M36

_____

_____

▼M16

Artikolu 6a

Deroga għat-tranżitu fil-Kroazja, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Ħerzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi

1. B'deroga mill-Artikolu 5, it-tranżitu dirett bit-triq fl-Unjoni, bejn il-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' Nova Sela u Ploče, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Ħerzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi, għandu jiġi awtorizzat jekk ikun hemm konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-konsenja tkun issiġillata b'siġill innumerat f'serje fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dħul.

▼M36

_____

_____

▼B

Artikolu 7

Dispożizzjoni tranżitorja

Kunsinni li għalihom inħarġu ċertifikati veterinarji qabel l-1.5.2008 skond il-mudelli stabbiliti bid-Deċiżjoni 2005/432/KE għandhom jiġu aċċettati għall-importazzjoni lejn il-Komunità sa l-1.6.2008.

Artikolu 8

Revoka

Id-Deċiżjoni 2005/432/KE hija rrevokata.

Artikolu 9

Data ta' l-applikazzjoni

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Diċembru 2007.

Artikolu 10

Id-destinatarji

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri kollha.

▼B

ANNESS I

1. Prodotti tal-laħam kif ukoll ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsarem ttrattati li joriġinaw mill-pajjiżi terzi jew minn partijiet minnhom imsemmija fl-Artikolu 3(b)(i) ta' din id-Deċiżjoni:

   (a) irid ikun fihom laħam eliġibbli għall-importazzjoni fil-Komunità bħala laħam frisk, kif definit fil-punt 1.10 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004; kif ukoll

   (b) għandhom ikunu ġejjin minn speċi wieħed jew iżjed ta' annimali li jkunu għaddew minn trattament mhux speċifiku kif stipulat fil-punt A Parti 4 ta' l-Anness II ta' din id-Deċiżjoni.

2. Prodotti tal-laħam kif ukoll ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsarem ttrattati li joriġinaw mill-pajjiżi terzi jew minn partijiet minnhom, kif imsemmija fl-Artikolu 3(b)(ii) għandhom ikunu konformi mal-kundizzjonijiet stipulati f'(a), (b) jew (c) ta' dan il-punt:

   (a) il-prodotti tal-laħam u/jew ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati:

      (i) irid ikun fihom laħam u/jew prodotti tal-laħam li ġejjin minn speċi waħda jew minn annimal wieħed kif stipulat taħt il-kolonna rilevanti fil-Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II li tindika l-ispeċi jew l-annimal ikkonċernat; kif ukoll

      (ii) iridu jkunu għaddew għall-inqas mit-trattament speċifiku meħtieġ għal-laħam ta' dik l-ispeċi jew ta' dak l-annimal kif stipulat fil-Parti 4 ta' l-Anness II;

   (b) il-prodotti tal-laħam u/jew ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati:

      (i) irid ikun fihom laħam frisk, ipproċessat jew parzjalment ipproċessat ta' aktar minn speċi waħda jew ta' aktar minn annimal wieħed, kif stipulat taħt il-kolonna rilevanti tal-Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II li jitħalltu flimkien qabel ma jgħaddu mit-trattament finali tagħhom, kif stipulat fit-Taqsima 4 ta' l-Anness II; kif ukoll

      (ii) iridu jkunu għaddew mit-trattament finali li jissemma f'(i) li jrid ikun iebes għall-inqas daqs l-aktar trattament iebes kif stipulat fil-Parti 4 ta' l-Anness II għal-laħam ta' l-ispeċijiet jew ta' l-annimali kkonċernati, kif stipulat taħt il-kolonna rilevanti fit-Taqsimiet 2 u 3 ta' l-Anness II;

   (c) il-prodotti finali tal-laħam u/jew ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati:

      (i) iridu jitħejjew billi jitħallat il-laħam li ġie ttrattat qabel jew l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati ta' aktar minn speċi waħda jew ta' aktar minn annimal wieħed; kif ukoll

      (ii) iridu jkunu għaddew mit-trattament ta' qabel li jissemma f'(i) li jrid ikun iebes għall-anqas daqs l-aktar trattament rilevanti stipulat fil-Parti 4 ta' l-Anness II għall-ispeċi jew għall-annimal ikkonċernat kif stipulat taħt il-kolonna rilevanti fil-Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II għal kull komponent tal-laħam tal-prodott tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati.

3. It-trattamenti deskritti fil-Parti 4 ta' l-Anness II għandhom jikkostitwixxu l-kundizzjonijiet ta' l-ipproċessar li huma l-inqas aċċettabbli għall-finijiet tas-saħħa ta' l-annimali għall-prodotti tal-laħam u għall-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ġejjin mill-ispeċi jew mill-annimal rilevanti li torigina/joriġina fil-pajjiżi terzi jew fil-partijiet mill-pajjiżi terzi elenkati fl-Anness II.

▼B

Madankollu, fil-każijiet fejn l-importazzjoni ta' ġewwieni mhuwiex awtorizzat skond id-Deċiżjoni 79/542/KEE minħabba fir-restrizzjonijiet Komunitarji dwar is-saħħa ta' l-annimali, dan jista' jiġi importat bħala prodott tal-laħam jew stonku, bużżieqa ta' l-awrina jew imsaren ittrattati jew użat fi prodott tal-laħam sakemm it-trattament rilevanti msemmi fil-Parti 2 ta' l-Anness II jitwettaq u r-rekwiżiti Komunitarji dwar is-saħħa pubblika jkunu ntlaħqu.

Barra minn hekk, stabbiliment minn pajjiż imniżżel fl-Anness II jista' jiġi awtorizzat li jipproduċi prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li għaddew mit-trattamenti B, C jew D, kif jissemma fil-Parti 4 ta' l-Anness II, anke fejn dak l-istabbiliment jinsab f'pajjiż terz jew f'parti minn pajjiż terz li mhuwiex awtorizzat għall-importazzjonijiet ta' laħam frisk fil-Komunità bil-kundizzjoni li r-rekwiżiti Komunitarji dwar is-saħħa pubblika jkunu ntlaħqu.

▼B

ANNESS II

▼M11

PARTI 1

It-territorji reġjonalizzati għall-pajjiżi elenkati fil-partijiet 2 u 3

Pajjiż	Territorju		Deskrizzjoni tat-territorju
	Kodiċi ISO	Verżjoni	
▼M29			
L-Arġentina	AR	01/2004	Il-pajjiż kollu
	AR-1	02/2016	It-territorji definiti f'AR-1 u AR-3 fil-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010
	AR-2	02/2016	It-territorji definiti f'AR-2 fil-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010
Il-Brażil	BR	01/2004	Il-pajjiż kollu
	BR-1	01/2005	L-Istati ta' Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo u Mato Grosso do Sul
	BR-2	02/2016	It-territorji definiti f'BR-1, BR-2, BR-3 u BR-4 fil-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010
	BR-3	01/2005	L-Istati ta' Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina u São Paulo
	BR-4	01/2016	Distrito Federal, l-Istati ta' Acre, Rondônia, Pará, Tocantins, Maranhão, Piauí, Bahia, Ceará, Rio Grande do Norte, Paraíba, Pernambuco, Alagoas u Sergipe
▼M26			
Il-Kanada	CA	01/2015	Il-pajjiż kollu
	CA-1	01/2015	Il-pajjiż kollu tal-Kanada, ħlief iż-żona CA-2
	CA-2	01/2015	It-territorji tal-Kanada deskritti taħt CA-2 fil-kolonna 3 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008, soġġetta għad-dati msemmija fil-kolonni 6 A u 6B ta' dik it-tabella

▼M11

Pajjiż	Territorju		Deskrizzjoni tat-territorju
	Kodiċi ISO	Verżjoni	
Iċ-Ċina	CN	01/2007	Il-pajjiż kollu
	CN-1	01/2007	Il-Provinċja ta' Shandong
Il-Malasja	MY	01/2004	Il-pajjiż kollu
	MY-1	01/2004	Il-Malasja peniżolari (tal-Punent) biss
In-Namibja	NA	01/2005	Il-pajjiż kollu
	NA-1	01/2005	Lejn in-Nofsinhar mill-perimetru taż-żona magħluqa li jestendi mill-Punt ta' Palgrave fil-Punent sa Gam fil-Lvant
Ir-Russja	RU	04/2012	Il-pajjiż kollu
	RU-1	04/2012	Il-pajjiż kollu ħlief ir-reġjun ta' Kaliningrad
	RU-2	04/2012	Ir-reġjun ta' Kaliningrad
▼M32 L-Ukrajna	UA	01/2016	Il-pajjiż kollu
	UA-1	01/2016	Il-pajjiż kollu tal-Ukrajna, ħlief iż-żona UA-2
	UA-2	01/2016	It-territorji tal-Ukrajna deskritti taħt UA-2 fil-kolonna 3 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008, soġġetta għad-dati msemmija fil-kolonni 6 A u 6B ta' dik it-tabella
▼M25 L-Istati Uniti	US	01/2015	Il-pajjiż kollu
	US-1	01/2015	Il-pajjiż kollu tal-Istati Uniti, minbarra ż-żona US-2
	US-2	01/2015	It-territorji tal-Istati Uniti deskritti f'US-2 fil-kolonna 3 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008 ([1])
▼M11 L-Afrika ta' Isfel	ZA	01/2005	Il-pajjiż kollu
▼M37	_____		

▼M25

([1]) Għall-importazzjonijiet skont din id-Deċiżjoni jrid jitqies il-perjodu ta' żmien indikat bid-dati tal-għeluq u tal-ftuħ fil-kolonni 6 A u 6B fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 għat-territorji rispettivi.

▼M4

PARTI 2

Il-pajjiżi terzi u partijiet minnhom mnejn hija awtorizzata l-introduzzjoni ta' prodotti tal-laħam u ta' stonkijiet, bżieżaq tal-awrina u msaren ittrattati lejn l-UE

(Ara l-Parti 4 ta' dan l-Anness għall-interpretazzjoni tal-kodiċi użati f'din it-tabella)

Kodiċi ISO	Pajjiż ta' oriġini jew parti minnu	1. Annimali bovini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (ħlief għall-ħnieżer)	Annimali domestiċi ovini / kaprini	1. Annimali porċini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa mrobbija bid-difer mifruq (ħnieżer)	Annimali domestiċi solipedi	1. Tajr 2. Annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija (ħlief għar-ratiti)	Annimali ratiti mrobbija	Fniek domestiċi u liebri mrobbija	Annimali tal-kaċċa salvaġġi (minbarra l-ħnieżer)	Ħnieżer salvaġġi	Annimali salvaġġi solipedi	Leporidae salvaġġi (fniek u liebri)	Għasafar tal-kaċċa salvaġġi	Mammali tal-art salvaġġi tal-kaċċa (ħlief għall-ungulati, għas-solipedi u għal-leporidae)
AR	l-Arġentina AR	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	l-Arġentina AR-1 (1)	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	l-Arġentina AR-2 (1)	A (2)	A (2)	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
AU	l-Awstralja	A	A	A	A	D	D	A	A	A	XXX	A	D	A
▼M35														
BA	Il-Bożnija-Ħerzegovina	A (3)	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
▼M4														
BH	il-Baħrejn	B	B	B	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
BR	il-Brażil	XXX	XXX	XXX	A	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
	il-Brażil BR-1	XXX	XXX	XXX	A	XXX	A	A	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX
	il-Brażil BR-2	C	C	C	A	D	D	A	C	XXX	XXX	A	D	XXX
	il-Brażil BR-3	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
▼M29														
	Il-Brażil BR-4	B	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
▼M4														
BW	il-Botswana	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	A	A	XXX	XXX
BY	il-Belarus	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
▼M20														
CA	Il-Kanada CA	A	A	A	A	XXX	XXX	A	A	A	XXX	A	XXX	A
	Il-Kanada CA-1	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
	Il-Kanada CA-2	A	A	A	A	D	D	A	A	A	XXX	A	D	A

▼M4

Kodiċi ISO	Pajjiż ta' oriġini jew parti minnu	1. Annimali bovini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (ħlief għall-ħnieżer)	Annimali domestiċi ovini / kaprini	1. Annimali porċini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa mrobbija bid-difer mifruq (ħnieżer)	Annimali domestiċi solipedi	1. Tajr 2. Annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija (ħlief għar-ratiti)	Annimali ratiti mrobbija	Fniek domestiċi u liebri mrobbija	Annimali tal-kaċċa salvaġġi (minbarra l-ħnieżer)	Ħnieżer salvaġġi	Annimali salvaġġi solipedi	Leporidae salvaġġi (fniek u liebri)	Għasafar tal-kaċċa salvaġġi	Mammali tal-art salvaġġi tal-kaċċa (ħlief għall-ungulati, għas-solipedi u għal-leporidae)
CH	l-Isvizzera (*)													
CL	iċ-Ċilì	A	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
CN	ic-Ċina	B	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
	iċ-Ċina CN-1	B	B	B	B	D	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	il-Kolombja	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
ET	l-Etjopja	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	il-Groenlandja	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A
HK	Ħong Kong	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
▼M15 ———														
▼M21 IL (****)	L-Iżrael	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
▼M4 IN	l-Indja	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	l-Islanda	A	A	B	A	A	A	A	A	B	XXX	A	A	XXX
▼M23 JP	Il-Ġappun	A	XXX	B	XXX	D	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
▼M4 KE	il-Kenja	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	il-Korea t' Isfel	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX

▼M4

Kodiċi ISO	Pajjiż ta' oriġini jew parti minnu	1. Annimali bovini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (ħlief għall-ħnieżer)	Annimali domestiċi ovini / kaprini	1. Annimali porċini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa mrobbija bid-difer mifruq (ħnieżer)	Annimali domestiċi solipedi	1. Tajr 2. Annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija (ħlief għar-ratiti)	Annimali ratiti mrobbija	Fniek domestiċi u liebri mrobbija	Annimali tal-kaċċa salvaġġi (minbarra l-ħnieżer)	Ħnieżer salvaġġi	Annimali salvaġġi solipedi	Leporidae salvaġġi (fniek u liebri)	Għasafar tal-kaċċa salvaġġi	Mammali tal-art salvaġġi tal-kaċċa (ħlief għall-ungulati, għas-solipedi u għal-leporidae)
MA	il-Marokk	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
ME	il-Montenegro	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
MG	il-Madagaskar	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
▼M37 MK	Ir-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq	A	A	B	A	A	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
▼M4 MU	il-Mawrizju	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
▼M28 MX	Il-Messiku	A	D	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
▼M4 MY	il-Malasja MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	il-Malasja MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	in-Namibja ([1])	B	B	B	B	D	A	A	B	B	A	A	D	XXX
NC	il-Kaledonja Ġdida	A	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
NZ	in-New Zealand	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
▼M30 PM	Saint Pierre u Miquelon	XXX	XXX	XXX	XXX	D	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
▼M4 PY	il-Paragwaj	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RS	is-Serbja (***)	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX

▼M4

Kodiċi ISO	Paġġiż ta' oriġini jew parti minnu	1. Annimali bovini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (ħlief għall-ħnieżer)	Annimali domestiċi ovini / kaprini	1. Annimali porċini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa mrobbija bid-difer mifruq (ħnieżer)	Annimali domestiċi solipedi	1. Tajr 2. Annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija (ħlief għar-ratiti)	Annimali ratiti mrobbija	Fniek domestiċi u liebri mrobbija	Annimali tal-kaċċa salvaġġi (minbarra l-ħnieżer)	Ħnieżer salvaġġi	Annimali salvaġġi solipedi	Leporidae salvaġġi (fniek u liebri)	Għasafar tal-kaċċa salvaġġi	Mammali tal-art salvaġġi tal-kaċċa (ħlief għall-ungulati, għas-solipedi u għal-leporidae)
▼M35														
RU	Ir-Russja RU	XXX	XXX	XXX	XXX	D	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
	Ir-Russja ([3]) RU-1	C	C	C	B	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Ir-Russja RU-2	C jew D1	C jew D1	C	B	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
▼M4														
SG	Singapor	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	is-Sważiland	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	it-Tajlandja	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TN	it-Tuneżija	C	C	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	it-Turkija	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
▼M32														
UA	L-Ukrajna UA	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
	L-Ukrajna UA-1	XXX	XXX	XXX	XXX	A	A	A	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX
	L-Ukrajna UA-2	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
▼M22														
US	L-Istati Uniti US	A	A	A	A	XXX	XXX	A	A	A	XXX	A	XXX	XXX
	L-Istati Uniti US-1	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
	L-Istati Uniti US-2	A	A	A	A	D	D	A	A	A	XXX	A	D	XXX
▼M4														
UY	l-Urugwaj	C	C	B	A	D	A	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX

▼M4

Kodiċi ISO	Pajjiż ta' oriġini jew parti minnu	1. Annimali bovini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (ħlief għall-ħnieżer)	Annimali domestiċi ovini / kaprini	1. Annimali porċini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa mrobbija bid-difer mifruq (ħnieżer)	Annimali domestiċi solipedi	1. Tajr 2. Annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija (ħlief għar-ratiti)	Annimali ratiti mrobbija	Fniek domestiċi u liebri mrobbija	Annimali tal-kaċċa salvaġġi (minbarra l-ħnieżer)	Ħnieżer salvaġġi	Annimali salvaġġi solipedi	Leporidae salvaġġi (fniek u liebri)	Għasafar tal-kaċċa salvaġġi	Mammali tal-art salvaġġi tal-kaċċa (ħlief għall-ungulati, għas-solipedi u għal-leporidae)
▼M34														
ZA	L-Afrika t'Isfel	C	C	C	A	D	D	A	C	C	A	A	D	XXX
▼M7														
———														
▼M34														
ZW	Iż-Żimbabwe ([3])	C	C	B	A	D	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX

▼M4

([1]) Ara l-Parti 3 ta' dan l-Anness għar-rekwiżiti minimi ta' trattament li japplikaw għall-prodotti tal-laħam u għall-biltong pasturizzati.

([2]) Għall-prodotti tal-laħam u stonkijiet, bżieżaq tal-awrina u msaren ttrattati ppreparati minn laħam frisk miksub minn annimali maqtula wara l- 1 ta' Marzu 2002.

►M11 ([3]) Biss għat-tranżitu mill-Unjoni. ◄

(*) Skont il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli.

►M37 ——————— ◄

(***) Ma jinkludix il-Kosovo kif definit bir-Riżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Ġunju 1999.

►M21 (****) Minn hawn 'il quddiem mifhum bħala l-Istat tal-Iżrael, bl-esklużjoni tat-territorji li jinsabu taħt l-Amministrazzjoni tal-Iżrael sa minn Ġunju 1967, jiġifieri l-Għoljiet ta' Golan, l-Istrixxa ta' Gaża, Ġerusalemm tal-Lvant u l-bqija tax-Xatt tal-Punent. ◄

XXX L-ebda ċertifikat ma hu stabbilit, u prodotti tal-laħam u stonkijiet, bżieżaq tal-awrina u msaren ittrattati li fihom il-laħam ta' din l-ispeċi mhumiex awtorizzati.

▼M3

PARTI 3

Il-pajjiżi terzi jew partijiet minnhom li mhumiex awtorizzati għal ċerti speċji taħt ir-reġim ta' trattament mhux speċifiku (A) iżda minn fejn hija awtorizzata l-importazzjoni fil-Komunità tal-biltong/jerky u tal-prodotti tal-laħam pasturizzat

	KoDiċi ISO	Pajjiż l-oriġini jew parti minnu	1. Annimal bovin domestiku 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (ħlief il-qżieqeż)	Annimali domestiċi ovini/ kaprini	1. Annimal porċin domestiku 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (qżieqeż)	Annimali domestiċi bid-difer sħiħ	1. Tjur 2. Tjur tal-kaċċa mrobbija	Għasafar li ma jtirux	Fniek domestiċi u liebri mrobbija	Annimali tal-kaċċa salvaġġi tad-dwiefer mifruqa (minbarra l-qżieqeż)	Ħnieżer salvaġġi	Annimali salvaġġi tad-dwiefer sħaħ	Leporidae salvaġġi (fniek u liebri)	Għasafar tal-kaċċa salvaġġi	Mammali tal-art salvaġġi tal-kaċċa (minbarra l-mammali bid-difer mgħawweġ, dawk bid-difer sħiħ u l-leporidae)
	AR	L-Arġentina - AR	F	F	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
▼M13	BR	Il-Brażil BR-2	E jew F	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
▼M3	NA	In-Namibja	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
		In-Namibja NA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	
	UY	L-Urugwaj	E	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
▼M34	ZA	L-Afrika t'Isfel	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	A	A	D	XXX
▼M37		_____													
▼M34	ZW	Iż-Żimbabwe	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	E	A	D	XXX

▼M3

XXX Mhemm l-ebda ċertifikat stipulat u l-importazzjoni fil-Komunità ta' biltong/jerky u prodotti tal-laħam pastorizzat mhijiex awtorizzata sakemm il-pajjiż ma jkunx awtorizzat fil-Parti 2 għat-trattament "A" fuq l-ispeċji relevanti.

▼B

PARTI 4

L-INTERPRETAZZJONI TAL-KODIĊIJIET LI NTUŻAW FIT-TABELLI FIL-PARTIIET 2 U 3

IT-TRATTAMENTI LI JISSEMMEW FL-ANNESS I

It-trattament mhux speċifiku:

A = L-ebda temperatura minima speċifikata jew trattament ieħor ma huma stabbiliti għall-finijiet tas-saħħa ta' l-annimali għall-prodotti tal-laħam u għall-istonku, il-bużżieqa ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati. Madankollu, il-laħam ta' prodotti tal-laħam bħal dawn kif ukoll ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u ta' l-imsaren ittrattati jrid ikun għadda minn trattament tali li l-wiċċ maqtugħ tiegħu juri li m'għadx għandu l-karatteristiċi ta' laħam frisk u l-laħam frisk użat irid jissodisfa wkoll ir-regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali li japplikaw għall-esportazzjonijiet tal-laħam frisk fil-Komunità.

It-trattamenti speċifiċi elenkati bl-aktar trattament iebes jissemma l-ewwel:

B = Trattament f'kontenitur issiġillat ermetikament għal valur ta' F_o ta' tlieta jew aktar.

C = Temperatura minima ta' 80 °C li trid tintlaħaq fil-laħam kollu kif ukoll/jew fl-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u fl-imsaren matul l-ipproċessar tal-prodott tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati.

D = Temperatura minima ta' 70 °C li trid tintlaħaq fil-laħam kollu kif ukoll/jew fl-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u fl-imsaren matul l-ipproċessar tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u ta' l-imsarem ttrattati, jew għal laħam mhux ipproċessat, trattament li jikkonsisti minn fermentazzjoni naturali u maturazzjoni ta' mhux inqas minn disa' xhur u li jirriżulta f'dawn il-karatteristiċi li ġejjin:

— Valur A_w ta' mhux aktar minn 0.93,

— Valur pH ta' mhux aktar minn 6.0.

▼M17

D1 = Is-sajran tajjeb ta' laħam, bl-għadam u bix-xaħam imneħħi minn qabel, soġġett għat-tisħin sabiex tinżamm temperatura interna ta' 70 °C jew akbar għal minimu ta' 30 minuta.

▼B

E = Fil-każ ta' prodotti tat-tip biltong, trattament biex jinkisbu:

— Valur A_w ta' mhux aktar minn 0.93,

— Valur pH ta' mhux aktar minn 6.0.

F = Trattament bis-sħana li jiżgura li tintlaħaq temperatura tal-qalba ta' mill-inqas 65 °C għal perjodu ta' żmien kif ikun meħtieġ biex jintlaħaq valur tal-pasturizzazzjoni (pv) daqs jew akbar minn 40.

▼M18

ANNESS III

Iċ-ċertifikat mudell tas-saħħa tal-annimali u pubblika għal ċerti prodotti tal-laħam u tal-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati maħsubin għal konsenja lejn l-Unjoni Ewropea minn pajjiżi terzi

PAJJIŻ: **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I: Dettalji tal-konsenja milbgħuta

I.1. Konsenjatur
Isem
Indirizz
Pajjiż
Nru tat-telefown

I.2. In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat

I.2.a. In-numru ta' referenza TRACES

I.3. L-awtorità kompetenti ċentrali

I.4. L-awtorità kompetenti lokali

I.5. Destinatarju
Isem
Indirizz
Pajjiż
Nru tat-telefown

I.6. Il-persuna responsabbli mill-konsenja fl-UE

I.7. Il-pajjiż tal-oriġini Kodiċi ISO

I.8. Ir-reġjun tal-oriġini Kodiċi

I.9. Il-pajjiż tad-destinazzjoni Kodiċi ISO

I.10. Ir-reġjun tad-destinazzjoni Kodiċi

I.11. Il-post tal-oriġini
Isem In-numru tal-approvazzjoni
Indirizz

I.12. Il-post tad-destinazzjoni

I.13. Il-post tat-tagħbija
Indirizz In-numru tal-approvazzjoni

I.14. Id-data tat-tluq

I.15. Il-mezz ta' trasport
Ajruplan ☐ Vapur ☐ Vagun tal-ferrovija ☐
Vettura tat-triq ☐ Oħrajn ☐
Identifikazzjoni
Dokument

I.16. BIP tad-dħul fl-UE

I.17. In-numru/i tas-CITES

I.18. Deskrizzjoni tal-prodott

I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS)

I.20. Il-kwantità

I.21. It-temperatura tal-prodotti
Ambjentali ☐ Imkessħa ☐ Friżati ☐

I.22. Għadd ta' pakketti

I.23. In-numru tas-siġill/tal-kontejner

I.24. Tip ta' imballaġġ

I.25. Il-prodotti ċċertifikati:
Għall-konsum mill-bniedem ☐

I.26. Għat-tranżitu mill-UE lejn pajjiż terz

I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE ☐

I.28. Identifikazzjoni tal-komodità

Speċi (isem xjentifiku)	Natura tal-komodità	Biċċerija	Impjant tal-manifattura	Maħżen kiesaħ	Għadd ta' pakketti	Tip ta' imballaġġ	Piż nett (kg)

▼M18

PAJJIŻ

Il-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni

Parti II: Ċertifikazzjoni

II.1. **Attestazzjoni tas-saħħa tal-annimal**

II.a. In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat

II.b.

Jiena, il-veterinarju uffiċjali li ismi jidher imniżżel hawn taħt, niċċertifika li:

II.1.1. Il-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati ([1]) deskritt f'dan iċ-ċertifikat fihom dawn il-komponenti tal-laħam u jissodisfa l-kriterji indikati hawn isfel:

Speċi (A)	Trattament (B)	Oriġini (C)

(A) Daħħal il-kodiċi għall-ispeċi rilevanti tal-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati, fejn BOV = annimali bovini domestiċi (*Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis* u r-razez imħallta tagħhom); OVI = nagħaġ domestiċi (*Ovis aries*) u mogħoż domestiċi (*Capra hircus*); EQI = annimali ekwini domestiċi (*Equus caballus, Equus asinus* u r-razez imħallta tagħhom), POR = annimali porċini domestiċi (*Sus scrofa*); RAB = fniek domestiċi, PFG = tajr domestiku u annimali bir-rix imrobbijin fl-irziezet, RUF = annimali mrobbijin fl-irziezet li mhumiex domestiċi ħlief is-suidae u s-solipedi; RUW = annimali selvaġġi li mhumiex domestiċi ħlief is-suidae u s-solipedi; SUW = suidae selvaġġi li mhumiex domestiċi; EQW = solipedi selvaġġi li mhumiex domestiċi; WLP = lagomorfi selvaġġi; WGB = għasafar tal-kaċċa selvaġġi.

(B) Daħħal A, B, C, D, E jew F għat-trattament meħtieġ kif jispeċifikaw u jiddefinixxu l-Partijiet 2, 3 u 4 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE.

(C) Daħħal il-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-oriġini u, fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni mil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni għall-komponenti tal-laħam rilevanti, ir-reġjun kif tindika l-Parti 1 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE.

([2]) II.1.2. Il-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati, deskritt fil-punt II.1.1 tħejja minn laħam frisk ta' annimali bovini domestiċi (*Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis* u r-razez imħallta tagħhom); nagħaġ domestiċi (*Ovis aries*) u mogħoż domestiċi (*Capra hircus*); annimali ekwini domestiċi (*Equus caballus, Equus asinus* u r-razez imħallta tagħhom), annimali porċini domestiċi (*Sus scrofa*); annimali mrobbijin fl-irziezet mhux domestiċi ħlief is-suidae u s-solipedi; annimali selvaġġi mhux domestiċi ħlief is-suidae u s-solipedi; is-suidae selvaġġi mhux domestiċi, is-solipedi selvaġġi mhux domestiċi u l-laħam frisk użat fil-produzzjoni tal-prodotti tal-laħam li:

([2]) *jew* [II.1.2.1. għadda minn trattament mhux speċifiku kif jispeċifika u jiddefinixxi l-punt A tal-Parti 4 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE, u

([2]) *jew* [II.1.2.1.1. jissodisfa r-rekwiżiti rilevanti tas-saħħa tal-annimali u pubblika stipulati fiċ-ċertifikat(i) xieraq/xierqa tas-saħħa fil-Parti 2 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 u li joriġina minn pajjiż terz jew parti minnu fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, kif tiddeskrivi l-kolonna rilevanti tal-Parti 2 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE].

([2]) *inkella* [II.1.2.1.1. joriġina minn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea].

([2]) *inkella* [II.1.2.1. jissodisfa rekwiżiti miftiehma fid-Direttiva 2002/99/KE, joriġina minn annimali li ġejjin minn stabbiliment mhux soġġett għal restrizzjonijiet għall-mard speċifiku li jissemma fiċ-ċertifikat(i) tas-saħħa xieraq/xierqa fil-Parti 2 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 u f'raġġ ta' 10 km fejn ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' mard ta' din ix-xorta fl-aħħar 30 jum u għadda mit-trattament speċifiku stabbilit fil-pajjiż terz tal-oriġini jew f'parti minnu għal-laħam tal-ispeċijiet konċernati fil-Parti 2 jew 3, skont kif inhu xieraq, tal-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE].

([2]) II.1.3. Il-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren deskritt fil-punt II.1.1 tħejja minn laħam frisk ta' tjur domestiku, inklużi għasafar selvaġġi jew imrobbijin fl-irziezet li:

([2]) *jew* [II.1.3.1. għadda minn trattament mhux speċifiku kif jispeċifika u jiddefinixxi l-punt A tal-Parti 4 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE] u:

([2]) *jew* [II.1.3.1.1. jissodisfa r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 798/2008],

([2]) *inkella* [II.1.3.1.1. joriġina minn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2002/99/KE],

▼M18

PAJJIŻ

Il-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni

II.a. In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

(2) *inkella* [II.1.3.1. joriġina minn pajjiż terz li jissemma fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, ġej minn impriżi jew fil-każ tal-għasafar selvaġġi li nqatlu f'territorji f'raġġ ta' 10km, inkluż fejn xieraq it-territorju ta' pajjiż ġar, fejn ma kien hemm l-ebda tifqigħa tal-influwenza tat-tjur b'patoġenità għolja jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-anqas 30 jum, u għadda minn trattament speċifiku stabbilit għall-pajjiż terz tal-oriġini jew parti minnu għal-laħam tal-ispeċijiet konċernati fil-Parti 2 jew 3, kif xieraq, tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE],

(2) *inkella* [II.1.3.1. joriġina minn pajjiż terz li jissemma fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, ġej minn impriżi jew fil-każ tal-għasafar selvaġġi li nqatlu f'territorji f'raġġ ta' 10km, inkluż fejn xieraq it-territorju ta' pajjiż ġar, fejn ma kien hemm l-ebda tifqigħa tal-influwenza tat-tjur b'patoġenità għolja jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-anqas 30 jum, u għadda minn trattament speċifiku stabbilit li jissemma fil-punt B, C jew D tal-Parti 4 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE, diment li dan it-trattament ikun strett aktar minn dak indikat fil-Partijiet 2 u 3 tal-Anness II ta' dik id-Deċiżjoni].

(2) [II.1.4. fil-każ ta' prodott tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati li ġej minn laħam frisk tal-lagomorfi u mammiferi tal-art oħra:

jissodisfa r-rekwiżiti rilevanti tas-saħħa tal-annimali u pubblika stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (KE) Nru 119/2009/KE u ġej minn impriża li mhix soġġetta għal restrizzjonijiet minħabba mard tal-annimali li jaffettwa l-annimali konċernati f'raġġ ta' 10km fejn ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' mard ta' din ix-xorta fl-aħħar 30 jum].

II.1.5. il-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati:

(2) *jew* II.1.5.1. [jikkonsisti minn laħam u/jew prodotti tal-laħam li ġejjin minn speċi waħda u għadda mit-trattament li jissodisfa l-kundizzjonijiet rilevanti stabbiliti fl-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE],

(2) *inkella* II.1.5.1. [jikkonsisti minn laħam ta' aktar minn speċi waħda u, wara li dan il-laħam tħallat, il-prodott sħiħ sussegwentement għadda minn trattament strett għall-inqas daqs dak meħtieġ għall-komponenti tal-laħam tal-prodott tal-laħam kif stabbilit fl-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE],

(2) *inkella* II.1.5.1. [tħejja minn laħam ta' aktar minn speċi waħda u kull komponent tal-laħam u qabel ma tħallat ikun għadda minn trattament li jissodisfa r-rekwiżiti rilevanti tat-trattament għal laħam ta' dik l-ispeċi kif stabbiliti fl-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE],

II.1.6. wara t-trattament ittieħdu l-prekawzjonijiet kollha biex tkun evitata l-kontaminazzjoni

(2) [II.1.7. Garanziji addizzjonali:

fil-każ tal-prodotti tal-laħam tat-tjur li ma għaddewx minn trattament speċifiku u huma destinati għal Stati Membri jew għal reġjuni tagħhom, li l-istatus tagħhom jitqies bħala bla tilqim kontra l-marda Newcastle skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 2009/158/KE, il-laħam tat-tjur ġej minn tjur li ma tlaqqamx b'vaċċin ħaj kontra l-marda ta' Newcastle fit-30 jum qabel it-tbiċċir],

(2) II.2. **Attestazzjoni tas-saħħa pubblika**

Jien, li ismi jidher imniżżel hawn taħt, niddikjara li naf sew id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004 u niċċertifika li l-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati, deskritti hawn fuq ġew prodotti skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:

II.2.1. ġejjin minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm imsejjes fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;

II.2.2. ġew prodotti minn materja prima li tissodisfa r-rekwiżiti tat-Taqsimiet I sa VI tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

►(1) (2) *jew* [II.2.3.1. il-prodotti tal-laħam ġew mil-laħam ta' annimali porċini domestiċi li jew kien soġġett għal eżami tat-trichinosis b'riżultati negattivi jew kien soġġett għal trattament ta' tkessieħ skont ir-Regolament (KE) Nru 2075/2005;]

(2)(6) *jew* [II.2.3.1. il-prodotti tal-laħam ġew mil-laħam ta' annimali porċini domestiċi li jew ġej minn annimali porċini domestiċi li ġejjin minn razzett rikonoxxut uffiċjalment bħala li qed japplika kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni b'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005, jew minn annimali porċini domestiċi li mhumiex miftuma u li għandhom età ta' inqas minn 5 ġimgħat;] ◄

(2) II.2.3.2. il-prodotti tal-laħam ġew minn laħam taż-żiemel jew minn laħam tal-ħanżir selvaġġ li kien soġġett għal eżaminazzjoni tat-triċinoż b'riżultati negattivi skont ir-Regolament (KE) Nru 2075/2005;

(2) II.2.3.3. l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati ġew prodotti skont it-Taqsima XIII tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

II.2.4. ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

II.2.5. it-tikketta/i mwaħħlin mal-imballaġġ tal-prodotti tal-laħam deskritti hawn, għandhom fuqhom marka li tgħid li l-prodotti tal-laħam ġejjin kollha minn laħam frisk ta' annimali li nqatlu f'biċċeriji approvati għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea jew ta' annimali li nqatlu f'biċċerija indikata għall-konsenja tal-laħam għat-trattament meħtieġ kif stabbilit fil-Partijiet 2 u 3 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE;

►(1) M19

▼M18

PAJJIŻ		Il-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni	
		II.a. In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.6.	jissodisfaw il-kriterji rilevanti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel;		
II.2.7.	jissodisfaw il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom u li taw il-pjanijiet dwar ir-residwi mressqa skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha;		
II.2.8.	il-mezzi tat-trasport u l-kundizzjonijiet għat-tagħbija għall-prodotti tal-laħam f'din il-konsenja jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-iġjene stabbiliti għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea;		
▶(1) (2) II.2.9.	jekk ikun fihom materjal minn annimali bovini, ovini jew kaprini, il-prodotti tal-laħam u l-imsaren ittrattati huma soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin skont il-kategorija tar-riskju tal-BSE tal-pajjiż tal-oriġini:		
(2) *jew*	[(1) il-pajjiż jew ir-reġjun tad-dispaċċ huwa klassifikat f'konformità mad-Deċiżjoni 2007/453/KE bħala pajjiż jew reġjun li huwa ta' riskju negliġibbli ta' BSE;		
	(2) l-annimali li minnhom ġew derivati l-laħam frisk u l-imsaren użati fit-tħejjija tal-prodotti tal-laħam u tal-imsaren ittrattati ta' oriġini bovina, ovina u kaprina kellhom riżultati tal-ispezzjonijiet *ante mortem* u *post mortem* favorevoli;		
(2) *jew*	[(3) l-annimali li minnhom ġew derivati l-laħam frisk u l-imsaren użati fit-tħejjija tal-prodotti tal-laħam u tal-imsaren ittrattati ta' oriġini bovina, ovina u kaprina:		
	(α) twieldu u dejjem trabbew u nqatlu f'pajjiż jew f'reġjun klassifikat f'konformità mad-Deċiżjoni 2007/453/KE bħala pajjiż jew reġjun li huwa ta' riskju negliġibbli ta' BSE;		
	(2) [(b) inqatlu wara li ġew sturduti permezz ta' gass injettat fil-kavità kranjali jew ġew maqtula bl-istess mod jew inqatlu permezz ta' laċerazzjoni wara sturdament tat-tessut tas-sistema newrali ċentrali permezz ta' strument forma ta' virga mtawwla li tiddaħħal fil-kavità kranjali;]]		
(2) *jew*	[(3) l-annimali li minnhom ġew derivati l-laħam frisk u l-imsaren użati fit-tħejjija tal-prodotti tal-laħam u tal-imsaren ittrattati ta' oriġini bovina, ovina u kaprina ma ġewx maqtula, wara li ġew sturduti, b'gass injettat fil-kavità kranjali jew ma nqatlux bl-istess metodu jew b'laċerazzjoni wara sturdament tat-tessut tas-sistema newrali ċentrali permezz ta' strument forma ta' virga mtawwla li tiddaħħal fil-kavità kranjali;]		
	(4) il-prodotti tal-laħam ta' oriġini bovina, ovina u kaprina ma fihomx u mhumiex derivati minn materjal riskjuż speċifikat kif stabbilit fil-punt 1 tal-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;		
(2) *jew*	[(5) il-prodotti tal-laħam ta' oriġini bovina, ovina u kaprina ma fihomx u mhumiex derivati minn laħam separat b'metodi mekkaniċi li ġej mill-għadam ta' annimali bovini, ovini u kaprini;]		
(2) *jew*	[(5) il-prodotti tal-laħam ta' oriġini bovina, ovina u kaprina huma derivati minn laħam separat b'metodi mekkaniċi li ġej mill-għadam ta' annimali bovini, ovini u kaprini li twieldu u dejjem trabbew u nqatlu f'pajjiż jew f'reġjun klassifikat f'konformità mad-Deċiżjoni 2007/453/KE bħala pajjiż jew reġjun li huwa ta' riskju negliġibbli ta' BSE u li fih ma kienx hemm każijiet indiġeni ta' BSE;]		
	(2) [(6) (α) l-annimali li minnhom ġew derivati l-laħam frisk u l-imsaren użati fit-tħejjija tal-prodotti tal-laħam u tal-imsaren ittrattati ta' oriġini bovina, ovina u kaprina joriġinaw minn pajjiż jew reġjun klassifikat f'konformità mad-Deċiżjoni 2007/453/KE bħala pajjiż jew reġjun li huwa ta' riskju mhux determinat ta' BSE;		
	(b) l-annimali li minnhom ġew derivati l-laħam frisk u l-imsaren użati fit-tħejjija tal-prodotti tal-laħam u tal-imsaren ittrattati ta' oriġini bovina, ovina u kaprina ma ġewx mitmugħa dqiq mil-laħam u l-għadam miħun jew qrieqeċ, kif definit fil-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE), u		
	(c) il-prodotti tal-laħam ġew prodotti u mmaniġġjati b'mod li jiżgura li ma kienx fihom u li ma ġewx kontaminati b'tessuti newrali u limfatiċi esposti matul il-proċess ta' dissussar.]]		
(2) *jew*	[((1) il-pajjiż jew ir-reġjun tad-dispaċċ huwa klassifikat f'konformità mad-Deċiżjoni 2007/453/KE bħala pajjiż jew reġjun li huwa ta' riskju kontrollat ta' BSE;		
	(2) l-annimali li minnhom ġew derivati l-laħam frisk u l-imsaren użati fit-tħejjija tal-prodotti tal-laħam u tal-imsaren ittrattati ta' oriġini bovina, ovina u kaprina kellhom riżultati tal-ispezzjonijiet *ante mortem* u *post mortem* favorevoli;		
	(3) l-annimali li minnhom ġew derivati l-laħam frisk u l-imsaren użati fit-tħejjija tal-prodotti tal-laħam u tal-imsaren ittrattati ta' oriġini bovina, ovina u kaprina ma ġewx maqtula, wara li ġew sturduti, permezz tal-laċerazzjoni tat-tessut tas-sistema newrali ċentrali permezz ta' strument forma ta' virga mtawwla li tiddaħħal fil-kavità kranjali, jew permezz ta' gass injettat fil-kavità kranjali;		
	(4) il-prodotti tal-laħam ta' oriġini bovina, ovina u kaprina ma fihomx u mhumiex derivati minn materjal riskjuż speċifikat kif stabbilit fil-punt 1 tal-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam separat b'metodi mekkaniċi li ġej mill-għadam ta' annimali bovini, ovini u kaprini;		
	(2)(4) [(5) fil-każ ta' msaren li oriġinarjament ġejjin minn pajjiż jew reġjun b'riskju negliġibbli ta' BSE, l-imsaren ittrattati huma soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:		
	(α) l-annimali li minnhom ġew derivati l-imsaren ta' oriġini bovina, ovina u kaprina twieldu u dejjem trabbew u nqatlu f'pajjiż jew f'reġjun b'riskju negliġibbli ta' BSE u kellhom riżultati tal-ispezzjonijiet *ante mortem* u *post mortem* favorevoli;		
	(b) għall-intestini li ġejjin minn pajjiż jew reġjun fejn kien hemm każijiet indiġeni ta' BSE:		
	(2) *jew* [((i) l-annimali twieldu wara d-data li minnha ġiet infurzata l-projbizzjoni fuq l-alimentazzjoni tar-ruminanti bid-dqiq mil-laħam u l-għadam miħun jew qrieqeċ derivati mir-ruminanti;]		
	(2) *jew* [((i) il-prodotti tal-laħam ta' oriġini bovina, ovina u kaprina ma fihomx u mhumiex derivati minn materjal riskjuż speċifikat kif stabbilit fil-punt 1 tal-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001.]]] ◀		

▶(1) M33

▼**M18**

PAJJIŻ

Il-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni

II.a. In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

▶(2) (2) *jew* [(1) il-pajjiż jew ir-reġjun tad-dispaċċ ma ġiex klassifikat f'konformità mad-Deċiżjoni 2007/453/KE jew huwa klassifikat bħala pajjiż jew reġjun li huwa ta' riskju mhux determinat ta' BSE;

(2) l-annimali li minnhom ġew derivati l-laħam frisk u l-imsaren użati fit-tħejjija tal-prodotti tal-laħam u tal-imsaren ittrattati ta' oriġini bovina, ovina u kaprina kellhom riżultati tal-ispezzjonijiet *ante mortem* u *post mortem* favorevoli;

(3) l-annimali li minnhom ġew derivati l-laħam frisk u l-imsaren użati fit-tħejjija tal-prodotti tal-laħam u tal-imsaren ittrattati ta' oriġini bovina, ovina u kaprina ma ġewx mitmugħa dqiq mil-laħam u l-għadam mitħun jew qrieqeċ derivati minn ruminanti, kif definit fil-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-OIE;

(4) l-annimali li minnhom ġew derivati l-laħam frisk u l-imsaren użati fit-tħejjija tal-prodotti tal-laħam u tal-imsaren ittrattati ta' oriġini bovina, ovina u kaprina ma ġewx maqtula, wara li ġew sturduti, permezz tal-laċerazzjoni tat-tessut tas-sistema newrali ċentrali permezz ta' strument forma ta' virga mtawwla li tiddaħħal fil-kavità kranjali, jew permezz ta' gass injettat fil-kavità kranjali;

(5) il-prodotti tal-laħam ta' oriġini bovina, ovina u kaprina ma fihomx u mhumiex derivati minn:

(a) materjal ta' riskju speċifikat kif definit fil-punt 1 tal-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;

(b) tessuti newrali u limfatiċi esposti matul il-proċess tat-tneħħija ta' dissussar;

(c) laħam separat b'metodi mekkaniċi li ġej mill-għadam ta' annimali bovini, ovini jew kaprini;

(2)(4) [(6) fil-każ ta' msaren li oriġinarjament ġejjin minn pajjiż jew reġjun b'riskju negliġibbli ta' BSE, l-imsaren ittrattati huma soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-annimali li minnhom ġew derivati l-imsaren ta' oriġini bovina, ovina u kaprina twieldu u dejjem trabbew u nqatlu f'pajjiż jew f'reġjun b'riskju negliġibbli ta' BSE u kellhom riżultati tal-ispezzjonijiet *ante mortem* u *post mortem* favorevoli;

(b) għall-intestini li ġejjin minn pajjiż jew reġjun fejn kien hemm każijiet indiġeni ta' BSE:

(2) *jew* [(i) l-annimali twieldu wara d-data li minnha ġiet infurzata l-projbizzjoni fuq l-alimentazzjoni tar-ruminanti bid-dqiq mil-laħam u l-għadam mitħun jew qrieqeċ derivati mir-ruminanti;]

(2) *jew* [(i) il-prodotti tal-laħam ta' oriġini bovina, ovina u kaprina ma fihomx u mhumiex derivati minn materjal riskjuż speċifikat kif stabbilit fil-punt 1 tal-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001.]]] ◀

▶(1) (2) II.2.10. jekk ikun fihom materjal minn annimali ekwini domestiċi, il-laħam frisk, l-istonkijiet, il-bżieżaq tal-awrina jew l-imsaren użati fit-tħejjija tal-prodotti tal-laħam u/jew tal-istonkijiet, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati

(2) *jew* [ikun inkiseb/ikunu inkisbu minn annimali ekwini domestiċi li immedjatament qabel il-qatla kienu nżammu għal mill-inqas sitt xhur jew mit-twelid, jekk ikunu nqatlu f'età ta' inqas minn sitt xhur, jew minn meta jkunu ġew importati minn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea bħala equidae li jipproduċu l-ikel, jekk ikunu ġew importati inqas minn sitt xhur qabel il-qatla, f'pajjiż terz:

(a) li fih l-amministrazzjoni lil annimali ekwini domestiċi:

(i) ta' sustanzi tirostatiċi, stilbeni, derivattivi tal-istilbeni, l-imluħ u l-esteri tagħhom, l-estradjol 17β u d-derivattivi tagħha li jixbhu l-esteri huma pprojbiti;

(ii) ta' sustanzi oħra li għandhom azzjoni estroġenika, androġenika jew ġestoġenika u ta' beta-agonisti hija permessa biss għal:

— trattament terapewtiku kif definit fl-Artikolu 1(2)(b) tad-Direttiva 96/22/KE, meta jiġi applikat b'konformità mal-Artikolu 4(2) ta' dik id-Direttiva, jew

— trattament żootekniku kif definit fl-Artikolu 1(2)(c) tad-Direttiva 96/22/KE, meta jiġi applikat b'konformità mal-Artikolu 5 tal-istess Direttiva; u

(b) li kellu, tal-inqas matul sitt xhur qabel il-qatla tal-annimali, pjan għall-monitoraġġ tal-gruppi ta' residwi u sustanzi msemmija fl-Anness I tad-Direttiva 96/23/KE li jkopri equidae imwielda fi jew importati lejn il-pajjiż terz u li jkun ġie approvat skont ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 29(1) tad-Direttiva 96/23/KE.]

(2) *u/jew* [ġie importat/ġew importati minn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.] ◀

▶(1) **M31**

▶(2) **M33**

▼**M18**

PAJJIŻ	**Il-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni**	
	II.a. In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

Noti

Parti I:

— Il-kaxxa I.8.: ir-reġjun (jekk xieraq) kif jidher fl-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE (kif emendata l-aħħar).

— Il-kaxxa I.11: Il-post tal-oriġini: l-isem u l-indirizz tal-istabbiliment tad-dispaċċ.

— Il-kaxxa I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur). Fil-każ ta' ħatt u tagħbija mill-ġdid għandha tingħata informazzjoni separata.

— Il-kaxxa I.19: Uża l-kodiċi rilevanti tas-Sistema Armonizzata (HS) taħt dawn l-intestaturi: 02.10, 16.01, 16.02 u 05. 04.

— Il-kaxxa I.23: Identifikazzjoni tal-kontejner/in-numru tas-siġill: meta japplika biss.

— Il-kaxxa I.28: *Speċijiet*: agħżel fost l-ispeċijiet deskritti fil-Parti II 1.1. (A);

▼**M18**

PAJJIŻ — **Il-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni**

II.a. In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

Natura tal-prodott: agħżel minn dawn: prodott tal-laħam, stonku, bżieżaq tal-awrina u msaren ittrattati;

Biċċerija: in-numru tal-approvazzjoni ta' biċċerija jew stabbiliment li jilqa' għasafar maqbuda;

Maħżen friża: faċilità tal-ħażna;

Impjant tal-manifattura: in-numru tal-approvazzjoni.

Parti II:

(1) Prodotti tal-laħam kif stabbilit fil-punt 7.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u stonku, bżieżaq tal-awrina u msaren ittrattati li għaddew minn wieħed mit-trattamenti stipulati fil-Parti 4 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE.

(2) Żomm skont ir-rilevanza.

▶(3) ———— ◀

(4) Dan japplika biss għal importazzjonijiet tal-imsaren ittrattati.

(5) B'deroga mill-punt 3, jistgħu jiġu importati karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħa f'mhux iktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u kwarti li ma fihom l-ebda materjal riskjuż speċifikat ħlief il-kolonna vertebrali, inkluża l-ganglija tal-għerq dorsali.

Meta ma jkunx hemm bżonn titneħħa l-kolonna vertebrali, il-karkassi jew il-qatgħat bl-ingrossa tal-karkassi tal-annimali bovini li fihom il-kolonna vertebrali għandhom jiġu identifikati bi strixxa blu li tkun tidher ċara fuq it-tikketta msemmija fil-punt 11.3(a) tal-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001.

Informazzjoni speċifika fuq l-għadd ta' karkassi bovini jew qatgħat bl-ingrossa tal-karkassi, li għandhom bżonn u li m'għandhom bżonn li titneħħielhom il-kolonna vertebrali, għandhom jiżdiedu mad-dokument msemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004 fil-każ tal-importazzjonijiet.

▶(1) (6) Applikabbli biss għall-pajjiżi bl-annotazzjoni "K" fil-kolonna "SG" tal-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010. ◀

Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-istampar. L-istess regola tapplika għal timbri oħra ħlief dawk imqabbża jew bil-watermark.

Il-veterinarju uffiċjali

Isem (b'ittri kbar): — Kwalifika u titolu:

Data: — Firma:

Timbru:

▶(1) **M19**

▶(2) **M33**

▼B

ANNESS IV

(Transitu u/jew ħażna)

PAJJIŻ — Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.	I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza	I.2.a
	I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti	
	I.4. Awtorita lokali kompetenti	
I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel.	I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinja fl-UE Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel.	
I.7. Pajjiż ta' oriġini — Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini — Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni — Kodiċi ISO — I.10.
I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad Isem — Numru approvat Indirizz	I.12. Post ta' destinazzjoni Maħżen tad-Dwana ☐ — Fornitur tal-vapur ☐ Isem — Numru approvat Indirizz Kodiċi Postali	
I.13. Post ta' tagħabija	I.14. Data ta' tluq	
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ — Vaxxel ☐ — Vagun ☐ Vejikolu tat-triq ☐ — Oħrajn ☐ Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:	I.16. BIP tad-dħul fl-UE	
	I.17. Nru.(Nri) tas-CITES	
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott	I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN)	
	I.20. Numru/Kwantità	
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent ☐ — Mkessaħ ☐ — Iffriżat ☐	I.22. Numru ta' pakketti	
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' siġill	I.24. Tip ta' ippakkettar	
I.25. Prodotti ċċertifikati Konsum uman ☐		
I.26. Għat-transitu fl-UE lejn Pajjiż Terz ☐ Pajjiż terz — Kodiċi ISO	I.27.	

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

Speċi (Isem xjentifiku)	Karatteristiċi tal-komodità	Tip ta' trattament	Biċċerija	Numru ta ' l-approvazzjoni ta ' l-istabbilimenti: Impjant tal-manifattura	Maħżen imkessaħ	Numru ta' pakketti	Piż nett

▼B

PAJJIŻ

Prodotti tal-laħam/stonku, bżieżaq ta' l-awrina u msaren ittrattati għat-tranżitu u l-ħażna

Parti II: Certifikazzjoni

II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

II. Ċertifikazzjoni ta' Saħħet l-Annimali

Jien, il-veterinarju uffiċjali, li ismi jidher imniżżel hawn taħt, b ' dan niċċertifika li l-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati (1) għat-transitu u/jew għall-ħażna (2) deskritti hawn fuq:

II.1. ġejjin minn pajjiż jew reġjun awtorizzat għall-importazzjonijiet fil-KE kif stipulat fl-Anness II ta' l-2007/777/KE meta nqatlu l-annimali li minnhom ġej il-laħam fil-prodott tal-laħam jew ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati u li

II.2. huma konformi mal-kundizzjonijiet rilevanti ta' saħħet l-annimali kif stipulat fl-attestat tas-saħħa ta' l-annimali fiċ-ċertifikat mudell fl-Anness III ta' l-2007/777/KE

Noti

Parti I:

— Kaxxa ta' referenza I.8.: ir-reġjun (jekk xieraq) kif jidher fl-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE (kif emendata l-aħħar).

— Kaxxa ta' referenza I.11.: Post ta' l-oriġini: isem u indirizz ta' l-istabbiliment li jibgħat.

— Kaxxa ta' referenza I.15.: Numru ta' reġistrazzjoni (vaguni ta' ferrovija jew kontenitur u trakkijiet), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (vapur). Għandu jingħata tagħrif separat fil-każ tal-ħatt u t-tagħbija mill-ġdid.

— Kaxxa ta' referenza I.19: uża l-kodiċi HS xierqa: 02.10, 16.01, 16.02, 05.04.

— Kaxxa ta' referenza I.23: Identifikazzjoni tan-numru tal-kontejner/siġill: fejn applikabbli biss.

— Kaxxa ta' referenza I.28.:"Speċi": agħżel fost l-ispeċijiet deskritti f' Parti II 1.1. (A);

"Karatteristiċi tal-komodità": agħżel fost dawn li ġejjin: prodott tal-laħam, stonku, bżieżaq ta ' l-awrina jew imsaren ittrattati;

"Tip ta' trattament": speċifika d-deskrizzjoni tat-trattament/i applikat/i kif stipulat fl-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE (kif emendata l-aħħar);

"Biċċerija": kwalunkwe biċċerija jew "stabbiliment li jżomm it-tjur" ;

"Maħżen imkessaħ": kwalunkwe faċilità ta' ħażna.

Parti II:

(1) Prodotti tal-laħam kif stabbilit fil-punt 7.1 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u stonku, bżieżaq ta' l-awrina u msaren ittrattati li għaddew minn wieħed mit-trattamenti stipulati fl-Anness II parti 4 tad-Deċiżjoni 2007/777/KE.

(2) Skond l-Artikolu 12(4) jew l-Artikolu 13 tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE.

— Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tat-test stampat. L-istess regola tapplika għal timbri oħra għajr dawk imqabbża jew tal-marka ta' l-ilma.

Veterinarju uffiċjali

Isem (b' ittri kbar):

Kwalifika u titlu:

Data:

Firma:

Timbru: